



I soci Gallerani e Jelinek

La storia positiva di Officina Libraria
 La coppia di editori che ha conquistato il Louvre con una guida

MICHELE TAVOLA
 A PAGINA XI

SPORT SOCIETÀ & SPETTACOLI
CULTURA
 MILANO SABATO 11 APRILE 2009 la Repubblica XI

Si chiama Officina Libraria e crea guide per il più importante museo del mondo

Editori da Louvre

MICHELE TAVOLA

È L'UNICA casa editrice italiana che attualmente collabora con il Louvre e, in assoluto, una delle pochissime che abbia mai raggiunto un obiettivo così prestigioso. Si chiama Officina Libraria, che in latino unanimito vuol dire proprio casa editrice, ed è di Milano. Contrariamente a quanto ci si potrebbe aspettare, viste le premesse, non è una grande struttura con decine di dipendenti: sono solo in due, sono giovani e la loro sede è un piccolo bilocale in una traversa di via Arabe, due scrivanie e un cucinino per la pausa caffè.

Paola Gallerani, 36 anni, storica dell'arte e Marco Jelinek, 46, già direttore marketing di Skira, da sempre lavorano nel campo dell'editoria, ma hanno deciso di mettersi in proprio e di tentare la sorte solo nel 2006, specializzandosi in pubblicazioni d'arte. Il primo dei quaranta volumi attualmente in catalogo, curato dalla stessa Gallerani, era *Quero qualcuno appartiene a Giovanni Testori* e presentava una serie di inediti dall'archivio (conservato presso la Fondazione Mondadori) del celebre critico e scrittore milanese.

Per il Louvre hanno realizzato la versione italiana del catalogo della mostra di Mantegna e, per quanto possa sembrare incredibile, sono riusciti a migliorare sensibilmente quella originale: le foto sono più numerose, spesso di formato più grande e, per quanto concerne la qualità della stampa, basta mettere le due edi-

La piccola casa milanese che ha conquistato Parigi



SOCI
 Paola Gallerani, 36 anni, storica dell'arte e Marco Jelinek, 46, già direttore marketing di Skira: hanno fondato insieme, nel 2006, Officina Libraria

zioni a confronto per rendersi conto che non c'è paragone.

Il museo parigino ha commissionato a Officina Libraria anche un'opera decisamente particolare: la guida per i custodi. Ovvero un *voedemecum*, rigorosamente fuori commercio, che possa comodamente stare nelle tasche delle giacche di custodia ai guardiani del Louvre e che contenga tutte le informazioni fon-

La commessa più insolita: il manuale illustrato in formato tascabile adottato da custodi e ciceroni

damentali, dalla descrizione delle opere più famose fino alle risposte alle domande più frequenti dei visitatori. Graficamente è un gioiellino, impostato come una rubrica che consente di trovare subito l'argomento desiderato, con moltissime foto a colori e un'elegante copertina rigida. Chi è questo museo italiano potrà mai permettersi di essere retento nella formazione del pro-

prio personale.

Oltre alle collaborazioni internazionali Officina Libraria ha pubblicato anche libri di interesse squisitamente lombardo, come la monografia del pittore barocco Andrea Lanzani e il saggio di Alessandro Mendini intitolato *Il collezionismo in Lombardia*. Tra le uscite più curiose si trova una piccola guida del Castello Sforzesco illustrata con acquerelli di Jack Tose, pseudonimo dietro al quale si nasconde un noto storico dell'arte milanese. Il volume, a metà strada tra souvenir per turisti e un libro per bambini, è piaciuto anche ai conservatori del Castello di Vesuvius, che ne vorrebbero uno simile.

Ognuno di questi volumi ha una storia a sé. Non è un caso e Paola Gallerani tiene molto a questa scelta: «Ogni libro è un veicolo su misura, ciascuno ha la sua personalità. Non ci piace usare sempre lo stesso gergo e, comunque, lasciando vogliamo anche divertirci». E poi c'è l'orgoglio di fare tutto in casa: «Pensiamo noi alla progettazione grafica, all'impressione, alla redazione — aggiunge Jelinek — senza subappaltare nulla». In cantiere, Officina Libraria ha un progetto folle: pubblicare in francese tutte le *Vite* del Vasari, dedicando a ciascuna biografia un piccolo volume che contenga i testi italiani a fronte e la traduzione sia dell'edizione del 1550 (mai apparsa in francese fino ad oggi) sia di quella del 1568. Partner della titanica impresa, ancora una volta, il Louvre.

Global



GUIDA
 È il volume in dotazione ai ciceroni del Louvre



CATALOGO
 Accompagna in italiano la grande mostra su Mantegna

Locali



SAGGIO
 La monografia sulla storia del collezionismo lombardo



PER MILANO
 La guida alla collezione di strumenti musicali del Castello Sforzesco